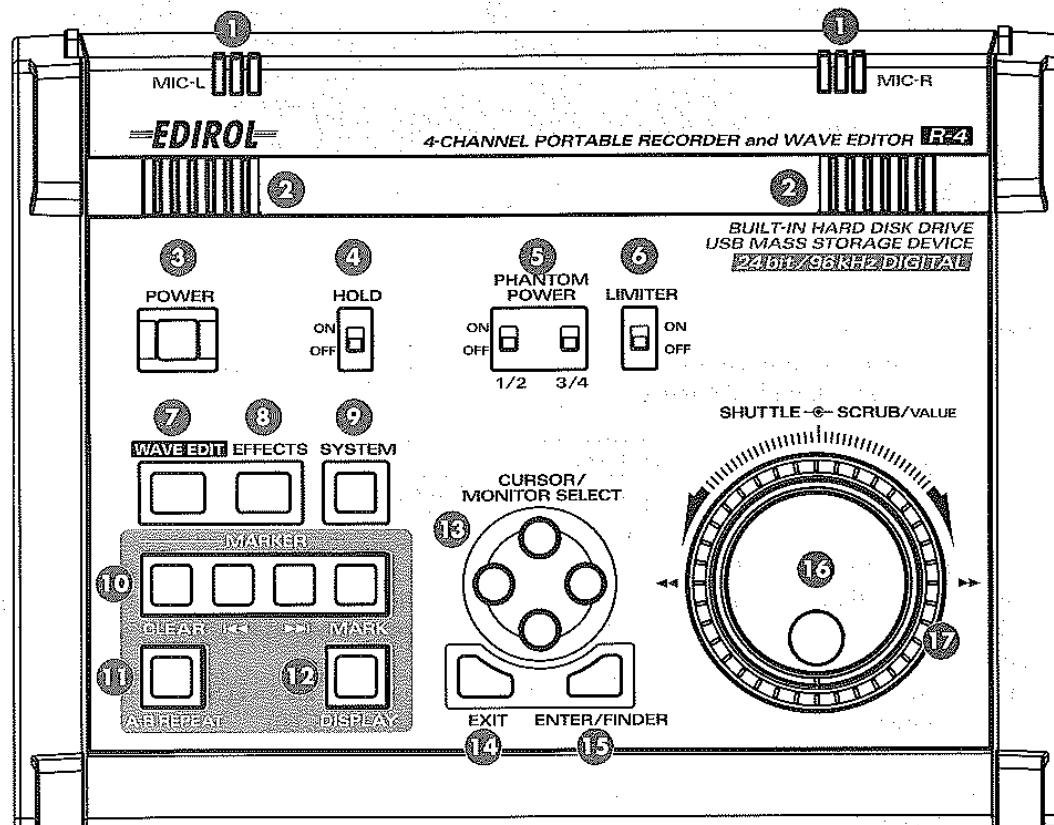


Présentation Française du R-4

Face supérieure



1 Micros internes (MIC-L, MIC-R)

La source audio sur MIC-L est enregistrée sur le canal 1L et la source MIC-R, sur le canal 1R. Pour les enregistrements par micros internes, régler le paramètre **Paramètres d'enregistrement** du menu Paramètres Système sur **Int-Mic**. Pour plus de détails, voir "Recording from the internal mics" (p. 30).

* Ne rien connecter à des prises jack d'entrées inutilisées.

2 Haut-parleurs internes

Pour reproduire du son via les haut-parleurs internes, régler le paramètre **Haut-parleur** du menu Paramètres Système sur **ON**. Pour plus de détails, voir "Playing back" (p. 34).

* Aucun son ne sera reproduit par les haut-parleurs internes si un casque d'écoute est connecté sur la **Prise pour casque** (17). De même, les haut-parleurs internes ne produiront aucun son pendant l'enregistrement ou en mode pause enregistrement.

3 Interrupteur principal (POWER)

Cet interrupteur met l'appareil sous tension et hors tension. Pour allumer ou éteindre l'appareil, appuyer pendant environ deux secondes sur l'interrupteur. Celui-ci est éclairé en vert lorsque l'appareil est sous tension.

Ne pas mettre l'appareil hors tension pendant l'enregistrement ou la lecture. Interrompre impérativement la lecture et l'enregistrement avant toute mise hors tension.

* En cas de mise hors tension accidentelle en cours d'enregistrement, les données enregistrées ne sont pas mémorisées sur le disque dur.

* La mise hors tension du R-4 pendant une phase d'accès au disque dur (par exemple pendant l'enregistrement ou la lecture) est susceptible d'endommager celui-ci. Veiller également à ne pas mettre l'appareil hors tension pendant le transfert de données entre le disque dur et la carte CompactFlash.

* Pour ne pas créer d'instabilité ou d'endommager le disque dur, ne jamais mettre le R-4 hors tension lorsque son écran affiche Connexion en cours ou Traitement en cours !

4 Commutateur HOLD

Pour éviter toute manœuvre accidentelle, il est possible de désactiver les touches de commande en sélectionnant la position **HOLD ON**.

Toutefois, même lorsque la commande **HOLD ON** est activée, les commandes **alimentation fantôme**, **limiteur**, **sélecteur d'entrée**, **volume d'entrée** et **volume de sortie** restent opérationnelles.

5 Commutateurs d'alimentation fantôme (PHANTOM POWER)

Ces commutateurs commandent la mise sous/hors tension de l'alimentation fantôme pour les connecteurs type XLR des prises jack d'entrée combo situés sur le panneau de droite. L'alimentation fantôme peut être mise sous/hors tension séparément pour les canaux 1/2 et 3/4, ceux-ci étant dotés de commutateurs séparés.

6 Limiteur (LIMITER)

Il s'agit ici d'un interrupteur marche/arrêt pour limiteur de niveau d'entrée des circuits analogiques.

Lorsque le niveau d'entrée est trop élevé, le limiteur le comprime à un niveau approprié pour éviter la distorsion.

Le limiteur agit simultanément sur les canaux 1-4. Toutefois, le niveau d'entrée est détecté séparément pour chaque canal. Il n'est pas possible d'activer ou désactiver le limiteur par canal.

7 Touche WAVE EDIT

Cette touche active le mode Wave Edit qui permet de modifier la courbe d'onde à l'aide d'opérations telles que Trim, Divide, Combine et Merge (compenser, diviser, combiner et fusionner). Pour plus d'informations, voir "**Editing**" (p. 48).

Il est impossible d'entrer en mode Wave Edit lorsque le disque dur ne contient pas de fichiers susceptibles d'être pris en charge par le R-4. Seuls les fichiers au format WAV sont pris en charge par le R-4.

8 Touche d'effets (EFFECTS)

Pour plus de détails, voir le "**Effects setting**" (p. 55).

9 Touche système (SYSTEM)

Pour plus de détails, voir le "**System settings**" (p. 60).

10 Marqueur (MARKER)

Touche Effacer (CLEAR)

Cette touche supprime un marqueur inséré à l'aide de la **touche Marqueur**. Les marqueurs sont effacés successivement, en commençant par celui situé immédiatement devant le curseur.

◀◀ touche

Cette touche déplace le curseur jusqu'au marqueur situé devant la plage en cours (le marqueur précédent).

▶▶ touche

Cette touche déplace le curseur jusqu'au marqueur situé derrière la plage en cours (le marqueur suivant).

Touche Marqueur (MARK)

Cette touche permet d'insérer un marqueur à un endroit précis du fichier projet. Les marqueurs sont numérotés par ordre croissant, en commençant au début du projet.

11 Touche Répétition A-B (A-B REPEAT)

Cette touche permet de reproduire en boucle la plage située entre deux points (A et B) du projet. Il suffit d'insérer un marqueur A et un marqueur B pendant la lecture du projet ; la plage ainsi délimitée sera lue en boucle.

1. En cours de lecture, appuyer une fois sur la **touche A-B REPEAT**

Ce point (marqueur A) correspond au début de la plage de lecture en boucle.

2. Appuyer une nouvelle fois sur la **touche A-B REPEAT** pour définir la fin (marqueur B) de la lecture en boucle.

La zone sélectionnée lors des étapes 1 et 2 se répétera indéfiniment. Une troisième pression sur la touche **A-B Repeat** annule la lecture en boucle.

12 Touche d'affichage (DISPLAY)

Cette touche commute les différents menus de l'écran du R-4.
Pour plus d'informations, voir "Display" (p. 18).

13 Touches Curseur/Sélection du moniteur (CURSOR / MONITOR SELECT)

Ces touches permettent de sélectionner les éléments affichés. Dans le menu principal, une pression sur les touches haut/bas permet de sélectionner le canal à monitorer.
Pour plus d'informations, voir "Display" (p. 18).

14 Touche Retour (EXIT)

Cette touche permet de retourner au menu précédent ou d'annuler une opération.

15 Touche Entrée/Recherche (ENTER/FINDER)

Cette touche permet de confirmer un paramètre ou de finaliser une valeur. Vous pouvez également appuyer sur cette touche pour utiliser la fonction Recherche. Pour en savoir plus sur la fonction Recherche, voir "The Finder screen" (p. 41).

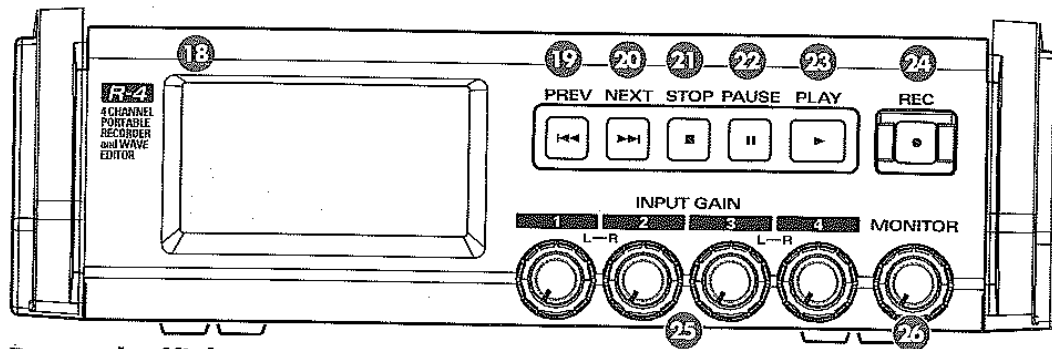
16 Touche Scrub (SCRUB/VALUE)

Cette touche permet de modifier une valeur ou de naviguer parmi les éléments paramétrés. Lorsque l'appareil est arrêté ou que la lecture est sur pause, la touche Scrub permet de déplacer le curseur vers l'avant ou l'arrière.

17 Touche Shuttle (SHUTTLE)

Lorsque le projet est en cours de lecture, tourner la touche vers la droite pour avancer rapidement ou vers la gauche pour reculer rapidement. Lorsque le projet est à l'arrêt, cette touche agit sur le compteur horaire.

Face avant

**18** Ecran d'affichage**19** Touche PREV

Pour retourner au début du projet (00:00:00) lorsque celui-ci est en cours de lecture ou à l'arrêt, appuyer sur la touche **PREV**. Une pression sur cette touche au début d'un projet renvoie au projet précédent. Il est également possible de retourner en arrière en gardant cette touche enfoncée. Cette commande est disponible tant pendant la lecture qu'à l'arrêt.

* Lorsque dans le sous-menu **Paramètres du lecteur** du menu **Paramètres Système**, le **Mode Lecture** est paramétré sur **Single**, il n'est pas possible de passer au projet précédent ou suivant.

20 Touche NEXT

Une pression sur le **bouton NEXT** permet d'accéder au projet suivant. Une pression prolongée sur cette touche permet l'avance rapide. Cette commande est disponible tant pendant la lecture qu'à l'arrêt.

21 Touche STOP**22** Touche PAUSE**23** Touche Lecture (PLAY)

Cette touche permet de lancer la lecture. La **touche PLAY** est éclairée en bleu pendant la lecture. En cours de lecture, une seconde pression sur la **touche PLAY** déclenche la lecture à double vitesse. Pendant la lecture à double vitesse, une nouvelle pression sur la **touche PLAY** permet de revenir au mode de lecture normale. Pendant la lecture à double vitesse, la partie inférieure de l'écran affiche **PLAY X2**. Pendant la lecture à double vitesse, la tonalité est modifiée.

* Pour désactiver la fonction de lecture à double vitesse, ouvrir le menu **Paramétrage Système** et sélectionner **X2 Play OFF** dans le menu **Paramètres de lecture**. Pour plus de détails, voir "2 Player Setup" (p. 62).

24 Bouton d'enregistrement (REC)

L'enregistrement débute dès que la **touche REC** est enfoncée. La **touche REC** devient rouge durant l'enregistrement. En appuyant sur la **touche PAUSE** et sur la **touche REC**, la **touche REC** devient rouge et le R-4 passe en mode pause. Pour reprendre l'enregistrement, appuyer sur la **touche REC** ou la **touche PAUSE**.

25 Boutons de niveau d'entrée 1-4 (INPUT GAIN)

Ces boutons permettent de régler le niveau des **jacks d'entrée combo 1-4** (19). Le niveau d'entrée des **micros internes** (1) se règle au moyen du **bouton 1** (MIC-L) et du **bouton 2** (MIC-R).

26 Bouton niveau du moniteur (MONITOR)

Il permet de régler le volume de sortie des **haut-parleurs internes** (2) et de la **prise casque** (3). Il n'est pas possible de régler le volume des **prises de sortie de ligne** (4). Si ce type de réglage s'avère malgré tout nécessaire, régler les haut-parleurs internes ou le système de lecture connectés aux prises de sortie de ligne.

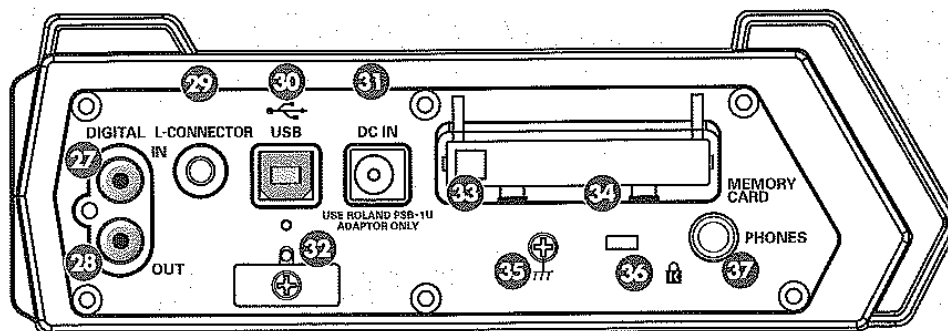
Deutsch

Français

Italiano

Español

Panneau latéral (gauche)



27 Connecteur d'entrée numérique (DIGITAL IN)

Pour enregistrer un signal numérique, brancher un câble de type coaxial sur ce connecteur. Le signal d'entrée numérique est enregistré en stéréo sur les canaux 1L et 1R. Pour enregistrer en mode mono, modifier le paramètre de **Mode Rec** dans le menu Paramètres Système. Pour plus de détails, voir "**1 Recording Set-up**" (p. 60).

28 Connecteur de sortie numérique (DIGITAL OUT)

Le connecteur produit le même signal audio que les **prises de sortie de ligne** (40) et **prise casque** (37), mais sous forme numérique.

29 Connecteur L (L-CONNECTOR)

Un câble de type mini stéréo peut être utilisé pour brancher cet équipement à un équipement vidéo disposant d'un connecteur LANC. Le R-4 se met à enregistrer en tandem au moment où l'équipement vidéo débute l'enregistrement. De même, le R-4 arrête l'enregistrement en même temps que l'équipement vidéo. Pour plus d'informations, voir "**Connecting a video device that has a LANC connector**" (p. 74).

30 Connecteur USB

31 Prise adaptateur AC (DC IN)

32 Réducteur de tension

33 Touche EJECT

34 Fente carte mémoire (MEMORY CARD)

Le R-4 n'est compatible qu'avec les cartes mémoire CompactFlash TYPE 1. Les cartes Microdrive ne sont pas prises en charge.

Pour plus d'informations sur les cartes CompactFlash, voir "**Handling memory cards**" (p. 70).

35 Borne de mise à la terre

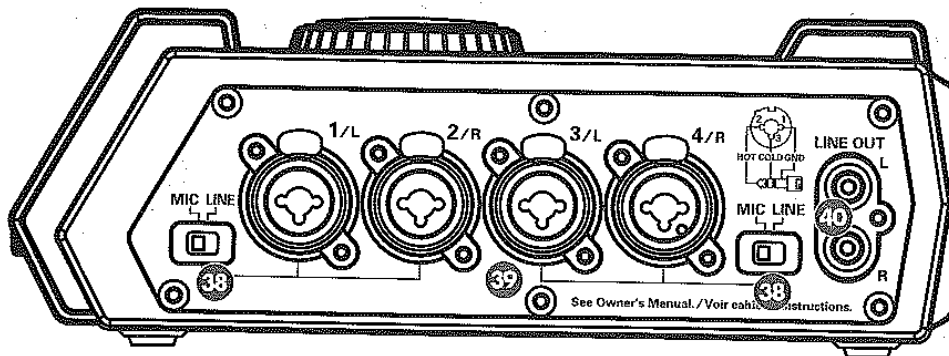
36 Verrouillage (K)

<http://www.kensington.com/>

37 Prise casque (PHONES)

Cette prise permet de connecter un casque audio. Le volume se règle au moyen du **bouton de niveau de monitoring** (23). Lorsqu'un casque est branché, les **haut-parleurs internes** (2) ne produisent aucun son.

Panneau latéral (droit)



38 Sélecteurs de niveau d'entrée

Régler ces sélecteur sur MIC ou LINE selon le type d'appareil connecté aux canaux 1/L et 2/R ou 3/L et 4/R.

MIC	Si un micro est connecté
LINE	Si un équipement audio est connecté de manière analogique

39 Prises d'entrée combo 1-4

Entrées jacks audio analogiques avec préampli micro, adaptées pour les fiches XLR ou téléphone 1/4" et se branchant sur de nombreux équipements. Possibilité de connexion de signaux symétriques ou asymétriques.

Il est également possible d'utiliser des prises jack d'entrée combo 1-4 comme quatre canaux d'entrée mono ou comme deux paires stéréo, 1/2 et 3/4. Pour plus de détails, voir "1 Recording Setup" (p. 60).

40 Prises de sortie de ligne (LINE OUT)

Ces prises produisent le même signal que le **connecteur de sortie numérique** (29) et la **prise casque** (37).

Le niveau de sortie nominale est fixé à -10 dBV. Le volume de ces prises n'est pas réglable.

Face inférieure

41 Logement des piles

Si le R-4 doit fonctionner sans être branché sur le secteur, insérer les piles dans le compartiment prévu à cet effet. Il n'est pas utile d'installer des piles lorsqu'un adaptateur AC est utilisé.

Veiller à mettre le R-4 hors tension pour passer d'une alimentation par adaptateur AC au mode piles et vice versa.

Pour plus d'informations, voir "Installing batteries and turning the power on" (p. 25).

Deutsch

Français

Italiano

Español